

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 792/2009**z dnia 31 sierpnia 2009 r.****ustanawiające szczegółowe zasady, zgodnie z którymi państwa członkowskie przekazują Komisji informacje i dokumenty dotyczące wdrożenia wspólnej organizacji rynków, systemu płatności bezpośrednich, promocji produktów rolnych oraz systemów stosowanych w odniesieniu do regionów najbardziej oddalonych i mniejszych wysp Morza Egejskiego**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 247/2006 z dnia 30 stycznia 2006 r. w sprawie szczególnych działań w dziedzinie rolnictwa na rzecz regionów peryferyjnych Unii Europejskiej⁽¹⁾, w szczególności jego art. 25,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1405/2006 z dnia 18 września 2006 r. ustanawiające szczególne środki dotyczące rolnictwa dla mniejszych wysp Morza Egejskiego i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1782/2003⁽²⁾, w szczególności jego art. 14,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”)⁽³⁾, w szczególności jego art. 192 ust. 2 w związku z art. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3/2008 z dnia 17 grudnia 2007 r. w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących produktów rolnych na rynku wewnętrznym i w krajach trzecich⁽⁴⁾, w szczególności jego art. 15,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 z dnia 19 stycznia 2009 r. ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego dla rolników w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 1290/2005, (WE) nr 247/2006, (WE) nr 378/2007 oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1782/2003⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 142 lit. q),

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Ze względu na powszechne wykorzystywanie nowych technologii informatyczno-komunikacyjnych przez Komisję i państwa członkowskie – w szczególności w przypadku właściwych organów krajowych odpowiedzialnych za realizację wspólnej polityki rolnej (WPR) – dokumenty znajdujące się w posiadaniu Komisji i państw członkowskich coraz częściej przybierają formę dokumentów elektronicznych lub cyfrowych.

(2) Komisja zwiększyła wysiłki w celu opracowania systemów komputerowych umożliwiających elektroniczne zarządzanie dokumentami i procedurami w ramach jej własnych wewnętrznych procedur oraz w zakresie stosunków z organami zaangażowanymi w realizację WPR. Jednocześnie państwa członkowskie opracowały systemy komputerowe na szczeblu krajowym w celu sprostania wymogom wspólnego zarządzania WPR.

(3) W tej sytuacji oraz uwzględniając konieczność zapewnienia jednolitego i zharmonizowanego sposobu zarządzania WPR przez wszystkie zaangażowane strony, należy ustanowić ramy prawne i przewidzieć wspólne zasady obowiązujące w odniesieniu do systemów informatycznych tworzonych w celu przekazywania Komisji informacji i dokumentów przez państwa członkowskie oraz organy i instytucje wyznaczone przez nie do zarządzania WPR.

(4) Z myślą o skutecznym osiągnięciu wyznaczonych celów należy określić zakres przedmiotowych ram prawnych, zarówno pod kątem prawodawstwa, jak i zaangażowanych podmiotów.

(5) W odniesieniu do prawodawstwa, rozporządzenia (WE) nr 247/2006, (WE) nr 1405/2006, (WE) nr 1234/2007, (WE) nr 3/2008 i (WE) nr 73/2009 oraz ich przepisy wykonawcze (zwane dalej „rozporządzeniami WPR”) ustanawiają szeroką gamę zobowiązań dla państw członkowskich, które dotyczą przekazywania Komisji informacji i dokumentów niezbędnych do wdrożenia tych rozporządzeń. Należy je zatem uwzględnić stosownie do ich specyfiki.

(6) W odniesieniu do zaangażowanych podmiotów, prawa i obowiązki ustanowione rozporządzeniami WPR, zarówno wobec Komisji, jak i państw członkowskich oraz ich właściwych organów i instytucji, wymagają dokładnego określenia tożsamości osób i organów odpowiedzialnych za podejmowane działania i środki.

(7) Rozporządzenia WPR przewidują zasadniczo, że informacje należy przesyłać drogą elektroniczną lub za pomocą systemu informatycznego, nie określając jednakże zbyt szczegółowo zasad, według których należy to czynić. W celu zapewnienia spójności i prawidłowego zarządzania oraz uproszczenia procedur dla użytkowników i organów odpowiedzialnych za systemy należy ustanowić wspólne zasady obowiązujące w odniesieniu do wszystkich tworzonych systemów informatycznych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 42 z 14.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 265 z 26.9.2006, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 3 z 5.1.2008, s. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 30 z 31.1.2009, s. 16.

- (8) Aby dokumenty można było uznać za ważne w państwach członkowskich i właściwe dla celów Komisji, należy stworzyć możliwość gwarantowania autentyczności, integralności i trwałej czytelności tych dokumentów oraz związanych z nimi metadanych przez okres ich obowiązkowego przechowywania.
- (9) Z myślą o zapewnieniu tego rodzaju gwarancji, w ramach tworzonych systemów informatycznych należy zawsze określać tożsamość organów i osób upoważnionych do przesyłania wiadomości, stosownie do przypisanych im uprawnień. Za określenie tożsamości upoważnionych organów i osób odpowiadać muszą właściwe organy, o których mowa w poszczególnych rozporządzeniach WPR. Jednakże w interesie prawidłowego zarządzania decyzję o warunkach wyznaczania upoważnionych osób należy pozostawić w gestii państw członkowskich i Komisji, przewidując, że wyznaczenia tego dokonywać będzie centralny organ łącznikowy. Ponadto należy określić warunki przyznawania praw dostępu do systemów informatycznych tworzonych przez Komisję.
- (10) Ze względu na szeroki zakres zobowiązań sprawozdawczych, których dotyczy niniejsze rozporządzenie, systemy informatyczne będą stopniowo udostępniane właściwym organom państw członkowskich. Obowiązek przekazywania informacji i dokumentów przez te systemy informatyczne należy wprowadzić z chwilą, gdy odpowiednie przepisy rozporządzeń WPR zaczną przewidywać stosowanie niniejszego rozporządzenia.
- (11) Konieczne jest zarządzanie dokumentami zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych. W tym celu należy zastosować ogólne przepisy ustanowione prawodawstwem wspólnotowym, w szczególności dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych⁽¹⁾, dyrektywą 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 2002 r. dotyczącą przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej (dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej)⁽²⁾, rozporządzeniem (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji⁽³⁾ i rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych⁽⁴⁾.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Płatności Bezpośrednich oraz Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

ZAKRES ZASTOSOWANIA I DEFINICJE

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady obowiązujące w odniesieniu do przekazywania za pośrednictwem systemów informatycznych informacji i dokumentów (zwanymi dalej „dokumentami”) zgodnie z wymogami w zakresie przekazywania przez państwa członkowskie informacji na rzecz Komisji, na mocy następujących przepisów:

- rozporządzenie (WE) nr 247/2006 i jego przepisy wykonawcze,
- rozporządzenie (WE) nr 1405/2006 i jego przepisy wykonawcze,
- rozporządzenie (WE) nr 1234/2007 i jego przepisy wykonawcze,
- rozporządzenie (WE) nr 3/2008 i jego przepisy wykonawcze,
- rozporządzenie (WE) nr 73/2009 i jego przepisy wykonawcze.

Artykuł 2

Definicje

Na użytek niniejszego rozporządzenia:

- a) „zobowiązanie sprawozdawcze” oznacza zobowiązanie do przekazania przez państwa członkowskie dokumentów na rzecz Komisji, przewidziane w przepisach wspólnotowych, o których mowa w art. 1,
- b) „właściwe organy” oznaczają organy lub instytucje wyznaczone przez państwo członkowskie jako odpowiedzialne za wypełnienie zobowiązań sprawozdawczych,
- c) „organ odpowiedzialny za systemy informatyczne” oznacza organ, dział, instytucję lub osobę, odpowiedzialne w szeregach Komisji za zatwierdzanie i stosowanie systemu, których tożsamość została stosownie potwierdzona w ramach tego systemu,
- d) „metadane” oznaczają dane opisujące kontekst, treść i strukturę dokumentów i ich zarządzanie w czasie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Dz.U. L 201 z 31.7.2002, s. 37.

⁽³⁾ Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

ROZDZIAŁ II

**SYSTEMY INFORMATYCZNE KOMISJI, PRAWA DOSTĘPU
I AUTENTYCZNOŚĆ DOKUMENTÓW**

Artykuł 3

Systemy informatyczne Komisji

W celu wypełnienia obowiązku sprawozdawczego dokumenty przekazywane są Komisji za pomocą systemów informatycznych udostępnionych właściwym organom, zwanych dalej „systemami informatycznymi”, od momentu, w którym dane zobowiązanie sprawozdawcze przewiduje obowiązek korzystania z tych systemów zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Artykuł 4

Prawa dostępu i centralny organ łącznikowy

1. Za przyznawanie praw dostępu i potwierdzanie tożsamości osób upoważnionych do dostępu do systemów informatycznych (zwanych dalej „użytkownikami”) odpowiadają właściwe organy państw członkowskich.

2. W odniesieniu do dostępu do systemów każde państwo członkowskie:

- a) wyznacza centralny organ łącznikowy odpowiedzialny za:
 - (i) zatwierdzanie, dla każdego systemu, praw dostępu przyznawanych i aktualizowanych przez właściwe organy oraz potwierdzonych tożsamości użytkowników uprawnionych do dostępu do systemów;
 - (ii) powiadamianie Komisji o właściwych organach i użytkownikach upoważnionych do dostępu do systemów;
- b) informuje Komisję o tożsamości i danych do kontaktu wyznaczonego przez siebie organu łącznikowego.

Po zatwierdzeniu praw dostępu prawa te zostają aktywowane przez organ odpowiedzialny za systemy informatyczne.

Artykuł 5

Tworzenie i przekazywanie dokumentów

1. Dokumenty są tworzone i przekazywane zgodnie z procedurami ustanowionymi w ramach systemów informatycznych, przy wykorzystaniu wzorów lub metod udostępnionych użytkownikom w ramach tych systemów informatycznych, na odpowiedzialność właściwych organów państwa członkowskiego i zgodnie z prawami dostępu przyznanymi przez przedmiotowe organy. Przedmiotowe wzory i metody są zmieniane i udostępniane po uprzednim poinformowaniu o tym fakcie użytkowników powiązanych z nimi systemów.

2. W przypadkach siły wyższej lub nadzwyczajnych okolicznościach, w szczególności w przypadkach nieprawidłowego

funkcjonowania systemu informatycznego lub braku trwałego połączenia, państwo członkowskie może przekazać Komisji dokumenty w wersji papierowej lub za pomocą innego właściwego środka elektronicznego. Przesłanie dokumentów w wersji papierowej lub za pomocą innego środka elektronicznego wymaga umotywowanego zawiadomienia przesłanego do Komisji odpowiednio wcześniej przed upływem terminu przekazania dokumentów.

Artykuł 6

Autentyczność dokumentów

Dokumenty przekazane lub przechowywane za pomocą systemu informatycznego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem uznaje się za autentyczne, jeżeli tożsamość osoby, która te dokumenty przesłała, została należycie potwierdzona oraz jeżeli dokumenty te zostały przygotowane i przekazane zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

ROZDZIAŁ III

**INTEGRALNOŚĆ I TRWAŁA CZYTELNOŚĆ ORAZ OCHRONA
DANYCH OSOBOWYCH**

Artykuł 7

Integralność i trwała czytelność

Systemy informatyczne chronią integralność przekazywanych i przechowywanych dokumentów.

W szczególności systemy te gwarantują, co następuje:

- a) umożliwiają każdemu użytkownikowi jednoznaczne potwierdzenie tożsamości i posiadają wbudowane skuteczne środki kontroli praw dostępu w celu ochrony przed nielegalnym, szkodliwym lub nieuprawnionym dostępem, wykaszaniem, zmianą lub przemieszczeniem dokumentów, plików, metadanych i etapów procedury;
- b) są wyposażone w fizyczne systemy ochrony przed ingerencją i incydentami środowiskowymi oraz w systemy ochrony oprogramowania przed atakami cybernetycznymi;
- c) zapobiegają, za pomocą różnych środków, wszelkim nieuprawnionym zmianom i posiadają wbudowane mechanizmy pozwalające sprawdzić, czy w dokumencie dokonano zmian w trakcie jego istnienia;
- d) zachowują ścieżkę audytu dla każdego istotnego etapu procedury;
- e) chronią przechowywane dane w środowisku, które zapewnia bezpieczeństwo pod względem fizycznym i z punktu widzenia oprogramowania, zgodnie z lit. b);
- f) posiadają niezawodne procedury zmiany formatu i migracji gwarantujące czytelność i dostępność dokumentów przez cały obowiązkowy okres przechowywania;

g) posiadają wystarczająco szczegółową i aktualną dokumentację funkcjonalno-techniczną w zakresie obsługi i charakterystyki systemu, przy czym dokumentacja ta dostępna jest całodobowo podmiotowi organizacyjnemu odpowiadającemu za specyfikacje funkcjonalne lub techniczne.

Artykuł 8

Ochrona danych osobowych

Przepisy niniejszego rozporządzenia stosuje się, nie naruszając przepisów rozporządzeń (WE) nr 45/2001 i (WE) nr

1049/2001, dyrektyw 95/46/WE i 2002/58/WE ani przepisów przyjętych na ich mocy.

ROZDZIAŁ IV

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 9

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji